



UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS
DE GRAN CANARIA

GUÍA DOCENTE

CURSO: 2015/16

43956 - FRANÇAIS POUR ARCHITECTES

CENTRO: 100 - *Escuela de Arquitectura*

TITULACIÓN: 4039 - *Grado en Arquitectura*

ASIGNATURA: 43956 - *FRANÇAIS POUR ARCHITECTES*

CÓDIGO UNESCO: 43956 **TIPO:** *Optativa* **CURSO:** 5 **SEMESTRE:** 1º *semestre*

CRÉDITOS ECTS: 3 **Especificar créditos de cada lengua:** **ESPAÑOL:** **INGLÉS:** **Francés :** 3

SUMMARY

REQUISITOS PREVIOS

Conocimiento de un nivel elemental de la lengua francesa.

Plan de Enseñanza (Plan de trabajo del profesorado)

Contribución de la asignatura al perfil profesional:

Esta asignatura pretende desarrollar las destrezas comunicativas básicas de la lengua francesa para el desarrollo profesional.

Competencias que tiene asignadas:

CE6

Objetivos:

- O1. Fomentar la expresión oral con frases sencillas y aisladas relativas a su profesión.
- O2. Desarrollar la escritura con frases sencillas relativas al ámbito de la arquitectura.
- O3. Facilitar la comprensión de discursos orales articulados con claridad de una temática de su ámbito profesional.
- O4. Ofrecer la oportunidad de comprender textos relativos a su profesión.
- O5. Posibilitar la participación del alumno en intercambios sencillos dirigidos a satisfacer las necesidades profesionales y a expresar su opinión ante la información obtenida.

Contenidos:

Mejora de la competencia Lectora/ Amélioration de la compétence de lecture.
Aumento del vocabulario técnico o semi-técnico. Elaboración de un glosario de términos/
Développement du vocabulaire technique ou semi-technique. Réaliser un glosaire de termes.

Escribir documentos técnicos o informes profesionales/ Écrire des documents techniques ou un rapport professionnel.

Hacer presentaciones orales efectivas/Faire des présentations orales efficaces.

Comprender una conferencia sobre temas de arquitectura/Comprendre une conférence sur des sujets associés à l'architecture.

Metodología:

Actividades presenciales:

Clases teóricas (Clases magistrales, Seminarios)

Clases prácticas: (Aula docente)

Supondrá como máximo el 50% de los créditos totales dirigidos a:

AF1. Mejorar las estrategias de comprensión del francés y la adquisición de vocabulario específico relacionado con la arquitectura y campos afines.

AF2. Adquisición de técnicas para la correcta redacción de artículos técnicos e informes relacionados con esta área.

AF3. Mejorar técnicas de lectura frente a un texto técnico

Actividad no Presencial:

Realización de tareas y exámenes a través del campo virtual de la asignatura. Entrega puntual de trabajos. Preparar apuntes, estudiar la materia, buscar en la biblioteca e internet ampliaciones de los contenidos explicados en clase.

AF4. Actividades no presenciales, trabajo autónomo, evaluaciones y tutorías el resto de los créditos de la materia.

Evaluación:

Criterios de evaluación

C1. Expresarse oralmente con frases sencillas en las situaciones de comunicación propuestas. (O1)

C2. Expresarse por escrito con frases sencillas en las situaciones de comunicación propuestas y adecuadas a su nivel. (O2)

C3. Comprender mensajes orales adecuados a los contenidos lingüísticos y culturales sobre la arquitectura. (O3)

C4. Comprender distintos mensajes escritos relativos a situaciones y temas de su profesión. (O4)

C5. Interactuar con los compañeros y con el profesor en situaciones sencillas en contextos profesionales, haciendo uso de diferentes estrategias. (O5)

Sistemas de evaluación

Criterios de evaluación

Las competencias adquiridas se evaluarán por medio de las siguientes actividades:

Asistencia y participación activa en clase: nos permite valorar la capacidad del alumno de involucrarse en el proceso formativo y desarrollo y mejora de aptitudes.

Pruebas escritas y trabajos: con éstos podemos evaluar las destrezas lingüísticas del alumno para leer y entender un texto, ser capaz de resumirlo y poder redactar documentos técnicos en el ámbito de la arquitectura.

Presentaciones Orales: con esta prueba se puede evaluar el dominio del lenguaje verbal para poder entender y comunicarse de forma eficaz en entornos profesionales de arquitectura y campos afines.

Sistemas de evaluación

Evaluación continua basada en la participación activa en clase tanto individualmente como en grupos, trabajos tutorizados y actividades en el campus virtual.

Evaluación continua (SE1)
Evaluación en convocatorias oficiales (SE2)

Criterios de calificación

Criterios de calificación

Para optar a la evaluación continua (SE1) el estudiante tendrá que participar en al menos el 70% de las

clases. Los criterios y porcentaje para esta evaluación son los siguientes:

- Asistencia y participación activa en clase: 15% de la nota final.
- Trabajos tanto individuales como en grupo y pruebas realizadas en clase y en el campus virtual: 65% de la nota final.
- Presentaciones orales: 20% de la nota final.

Las personas que no hayan superado la asignatura por medio de la evaluación continua tendrán que realizar, en las fechas de convocatoria establecida por la Escuela, el examen final (SE2) que tendrá la

misma tipología de ejercicios y contenidos explicados en clase. Los criterios de calificación del examen de convocatoria serán:

- Proyecto y examen escrito sobre los contenidos de clase: 80% de la nota final.
- Presentación oral: 20% de la nota final.

Para realizar esta presentación oral el alumno deberá previamente haber superado la prueba escrita (proyecto y examen) con una nota mínima de cinco (5, es decir, el 50% de la prueba escrita).

Los estudiantes podrán ser evaluados en los exámenes de convocatoria independientemente del hecho de haber asistido o no al 70% de las clases. Asimismo, NO se guardará ningún tipo de nota ni total ni parcial de una convocatoria a otra.

Plan de Aprendizaje (Plan de trabajo de cada estudiante)

Tareas y actividades que realizará según distintos contextos profesionales (científico, profesional, institucional, social)

Las tareas y actividades para la puesta en práctica de la comprensión y la expresión, orales y escritas, así como en la interacción.

Temporalización semanal de tareas y actividades (distribución de tiempos en distintas actividades y en presencialidad - no presencialidad)

Secuenciación de las clases teórico prácticas:

Semana 1 : Estrategias y técnicas de comprensión lectora en textos de arquitectura.

Semana 2 : Estrategias y técnicas de comprensión lectora en textos de arquitectura.

Semana 3 : Estrategias y técnicas de comprensión oral sobre temas de arquitectura.

Semana 4: Estrategias y técnicas de comprensión oral sobre temas de arquitectura.

Semana 5: Estrategias y técnicas de producción oral sobre temas de arquitectura.

Semana 6: Estrategias y técnicas de producción escrita para redactar textos profesionales.

Semana 7: Estrategias y técnicas de interacción oral y escrita sobre temas referidos a la actividad profesional de un arquitecto.

Recursos que tendrá que utilizar adecuadamente en cada uno de los contextos profesionales.

Los alumnos deberán ser capaces de:

- utilizar los conocimientos lingüísticos adquiridos en las distintas situaciones de comunicación adecuadas a los contextos profesionales en un entorno francófono.
- manejar la información detallada anteriormente para la realización de las actividades descritas de manera presencial o mediante las TIC.

Resultados de aprendizaje que tendrá que alcanzar al finalizar las distintas tareas.

El alumno será capaz de :

RA1. Expresarse oralmente con frases sencillas en las situaciones de comunicación propuestas.(AF1, AF2, AF3, AF4)(SE1,SE2)

RA2. Expresarse por escrito con frases sencillas en las situaciones de comunicación propuestas y adecuadas a su nivel. (AF1, AF2, AF3, AF4, AF5)(SE1,SE2)

RA3. Comprender distintos mensajes orales adecuados a los contenidos lingüísticos y culturales especificados.(AF1, AF2, AF3, AF5) (SE1,SE2)

RA4. - Comprender distintos mensajes escritos relativos a situaciones familiares y cotidianas. (AF1, AF2, AF3)(SE1, SE2)

RA5 - Interactuar con los compañeros y con el profesor en situaciones sencillas en contextos usuales, haciendo uso de diferentes estrategias.(AF1, AF2, AF3) (SE1, SE2)

Plan Tutorial

Atención presencial individualizada (incluir las acciones dirigidas a estudiantes en 5ª, 6ª y 7ª convocatoria)

Los alumnos deben solicitar CITA PREVIA para la atención individual.

Verónica C. Trujillo González: veronica.trujillo@ulpgc.es

Lunes (17:00-17:30), Martes (10:00-13:00) y Jueves (11 -12) (primer semestre)

Jueves y viernes (10-12) Martes (14-14:30) (segundo semestre). Despacho 31 Humanidades.

Atención presencial a grupos de trabajo

El profesor atenderá, en los horarios y lugares previstos por la Facultad para tales efectos, se asesorará a los alumnos en pequeños grupos para tareas puntuales.

Atención telefónica

No se contempla.

Atención virtual (on-line)

Los alumnos pueden escribir correos a los profesores para solicitar la aclaración de dudas sobre algún elemento puntual de la marcha del curso o para solicitar atención presencial individualizada para la resolución de problemas sobre los contenidos trabajados en clase. La explicación de dudas sobre los contenidos se llevará a cabo mediante la tutoría presencial.

Datos identificativos del profesorado que la imparte.

Datos identificativos del profesorado que la imparte

Dr./Dra. Verónica Cristina Trujillo González

(COORDINADOR)

Departamento: 254 - FILOLOGÍA MODERNA

Ámbito: 335 - Filología Francesa

Área: 335 - Filología Francesa

Despacho: FILOLOGÍA MODERNA

Teléfono: 928451745 **Correo Electrónico:** veronica.trujillo@ulpgc.es

Bibliografía

[1 Básico] Dictionnaire moderne français-espagnol, [español-francés] /

Par Ramón

García-Pelayo y Gross et Jean Testas ; avec la collaboration de Micheline Durand... [et al.].

Larousse,, Paris : (1987)